



Guide de candidature

Proposition de version finale Module 3

Veillez noter qu'il s'agit d'une « proposition » de version du guide de candidature, qui n'a pas reçu l'approbation finale du Directoire. Les candidats potentiels ne doivent pas s'appuyer sur les détails présentés dans le programme des nouveaux gTLD, ce programme restant soumis à modification suite aux différents commentaires qui seront reçus.

Ce document a été traduit de l'anglais afin d'atteindre un plus grand public. Si la société pour l'attribution des noms de domaine et des numéros sur Internet (l'ICANN) s'est efforcée de vérifier l'exactitude de la traduction, l'anglais reste la langue de travail de l'ICANN et l'original de ce document, rédigé en anglais, est le seul texte officiel et faisant autorité.

12 novembre 2010

Module 3

Procédures de résolution des litiges

Ce module décrit l'objectif des mécanismes d'objection et de résolution des litiges, les critères de dépôt d'une objection officielle envers une candidature à un gTLD, les procédures de dépôt d'une objection ou de réponse à l'une d'elles, et la conduite des procédures de résolution de conflit.

Ce module examine également les principes directeurs, ou normes, que chaque commission de résolution des litiges appliquera dans la prise de décision officielle.

Tous les candidats doivent être conscients qu'une objection peut être déposée à l'encontre de n'importe quelle demande, mais qu'ils disposent de procédures et de recours, le cas échéant.

3.1 Objectif et synthèse de la procédure de résolution des litiges

La seule procédure de résolution des litiges a pour but de protéger certains intérêts et droits. La procédure fournit un cadre aux objections officielles au cours de l'évaluation des candidatures. Elle permet à certaines parties de présenter leurs objections devant une commission composée d'experts.

Une objection officielle ne peut être déposée que pour l'un des quatre critères énoncés dans ce module. Ce type d'objection déclenche une procédure de résolution de conflit. Lors du dépôt de sa candidature pour un gTLD, le demandeur accepte l'applicabilité de cette procédure de résolution des litiges pour les gTLD. De la même manière, l'objecteur accepte l'applicabilité de ce type de procédure par le dépôt de son objection.

3.1.1 Critères d'objection

Une objection peut être déposée sur la base de l'un des quatre critères suivants :

Objection pour confusion de chaînes – La chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature présente une trop grande similitude avec un TLD existant ou avec un autre gTLD ayant fait l'objet d'un dépôt de candidature dans la même session de candidatures.

Droits d'autrui – La chaîne TLD faisant l'objet d'un dépôt de candidature enfreint les droits de l'objecteur.

[Objection relevant de l'intérêt public limité]¹ – La chaîne gTLD ayant fait l'objet d'un dépôt de candidature est contraire aux normes légales généralement acceptées dans les domaines de la morale et de l'ordre public telles que définies dans les textes de loi applicables au niveau international.

Opposition de la communauté – Une candidature à un gTLD fait l'objet d'une opposition substantielle au sein d'une partie significative de la communauté ciblée implicitement ou explicitement par la chaîne gTLD.

Ces critères d'objection sont argumentés dans le rapport final du processus d'élaboration des politiques de l'ICANN pour les nouveaux gTLD. Pour plus d'informations sur ce processus, consultez <http://gnso.icann.org/issues/new-gtlds/pdp-dec05-fr-part1-08aug07.htm>.

3.1.2 Dépôt d'une objection

Les objecteurs doivent répondre à certaines conditions de recevabilité pour que leurs objections soient examinées. Dans le cadre des procédures de conflit, toutes les objections seront étudiées par une commission d'experts désignés par le fournisseur de services de résolution des litiges compétent afin de vérifier la recevabilité de la demande de l'objecteur. Les conditions de recevabilité pour les quatre critères d'objection sont les suivants :

Critères d'objection	Personne pouvant faire objection
Confusion de chaînes	Opérateur de TLD existant ou candidat à un gTLD dans la session en cours
Droits d'autrui	Détenteurs de droits
[Intérêt public limité]	Formulation d'objection accessible à tous – Soumise toutefois à une procédure de « vérification rapide » en vue d'éliminer les objections oiseuses et/ou abusives
Communauté	Les institutions établies associées à des communautés clairement définies

¹ « [Objection relevant de l'intérêt public limité] » remplace dans le présent document le terme « Objection relevant de la morale et de l'ordre public » utilisé dans les versions antérieures du guide. Ce terme, soumis à consultation et révision par la communauté, est utilisé entre crochets dans l'ensemble du document. Cette objection est décrite de manière détaillée afin de faciliter la compréhension de ses principes de base par les candidats. Elle peut être révisée en fonction d'une consultation supplémentaire de la communauté avant l'approbation de ce guide par le Conseil et le lancement du nouveau programme gTLD.

3.1.2.1 *Objection pour confusion de chaîne*

Deux types d'entités peuvent engager une action :

- L'opérateur d'un TLD peut déposer une objection pour confusion de chaînes afin d'établir le risque de confusion entre un gTLD faisant l'objet d'une candidature et le TLD qu'il exploite actuellement.
- Dans cette session de candidatures, le candidat à un gTLD peut déposer une objection pour confusion de chaînes afin d'établir le risque de confusion entre un gTLD faisant l'objet d'une candidature et le gTLD pour lequel il a soumis sa propre candidature, au cours de laquelle la confusion de chaînes entre les deux candidats n'a pas encore été détectée. En d'autres termes, un candidat ne peut soutenir l'objection à une autre candidature avec laquelle il compose un ensemble conflictuel suite à l'Évaluation initiale.

Dans l'hypothèse où un candidat à un TLD prouve la confusion de chaînes avec un candidat, la candidature sera rejetée.

Dans l'hypothèse où un candidat à un gTLD prouve la confusion de chaînes avec un autre candidat, la seule issue possible est que tous deux soient placés dans un ensemble conflictuel et suivent la procédure de résolution de conflit (consultez le Module 4, Procédures de conflits de chaînes). Si l'objection d'un candidat à un gTLD envers un autre candidat à un gTLD n'aboutit pas, les candidats peuvent poursuivre la procédure sans être considérés comme étant en litige l'un envers l'autre.

3.1.2.2 *Objection pour violation des droits d'autrui*

Le détenteur de droits peut déposer une objection pour violation des droits d'autrui. La source et les preuves documentaires relatives aux droits (pouvant contenir des marques de commerce déposées et non déposées) que l'objecteur considère avoir été violés par le gTLD faisant l'objet d'une candidature doivent être incluses dans le dossier d'objection.

Une organisation intergouvernementale peut déposer une objection pour violation des droits d'autrui si elle répond aux critères d'inscription d'un nom de domaine .INT² :

- a) L'organisation doit être établie par un traité international entre gouvernements nationaux ; et

² Voir également <http://www.iana.org/domains/int/policy/>.

- b) L'organisation établie doit être considérée comme une personnalité juridique internationale indépendante et doit être soumise aux, et régie par les, lois internationales.

Les institutions spécialisées des Nations Unies et les organisations ayant un statut d'observateur à l'Assemblée générale des Nations Unies sont également considérées comme répondant aux critères.

3.1.2.3 [Objection relevant de l'intérêt public limité]

Tout individu peut déposer une [objection relevant de l'intérêt public limité]. Cependant, en raison de l'absence de limitations, les objecteurs sont soumis à une procédure de « vérification rapide » permettant d'identifier et d'éliminer ces objections oiseuses et/ou abusives. Une objection jugée clairement infondée et/ou un abus du droit d'opposition peuvent être rejetés à tout moment.

Une [objection relevant de l'intérêt public limité] est manifestement infondée si elle ne correspond pas à l'une des catégories définies comme causes de ladite objection (voir sous-section 3.4.3).

Une [objection relevant de l'intérêt public limité] manifestement infondée peut également constituer un abus du droit d'opposition. Une objection peut être formulée afin d'entrer dans le cadre des [objections relevant de l'intérêt public limité], mais d'autres faits peuvent démontrer que l'objection est abusive. Par exemple, plusieurs objections émises par les mêmes parties ou des parties liées contre un même candidat peuvent constituer un harcèlement et non une défense des normes de droit reconnues dans les principes généraux du droit international. Une objection émise à l'encontre d'un candidat, plutôt qu'à l'encontre de la chaîne faisant l'objet d'un dépôt de candidature, peut constituer un abus du droit d'opposition.³

³ La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme offre des exemples spécifiques de l'interprétation du terme « manifestement mal fondé » dans des litiges relatifs aux droits de l'homme. L'Article 35(3) de la Convention européenne des droits de l'homme stipule ce qui suit : « La Cour déclare irrecevable toute requête individuelle introduite en application de l'article 34 lorsqu'elle estime que la requête est incompatible avec les dispositions de la Convention ou de ses Protocoles, manifestement mal fondée ou abusive. » La CEDH rend des décisions d'admissibilité motivées, conformément à l'Article 35 de la Convention. (Ses décisions sont publiées sur le site Web de la Cour <http://www.echr.coe.int>.) Dans certains cas, la Cour indique brièvement les faits et la législation, puis annonce sa décision, sans discussion ou analyse. Par ex., Décision concernant la recevabilité de la requête n° 34328/96 présentée par Egbert Pereg contre les Pays-Bas (1998). Dans d'autres cas, la Cour examine les faits et les règles juridiques appropriées en détail, en fournissant une analyse étayant sa conclusion sur la recevabilité d'une requête. Voici des exemples de telles décisions concernant des candidatures enfreignant l'Article 10 de la Convention (liberté d'expression) : Décision sur la recevabilité de la requête n° 65831/01 présentée par Roger Garaudy contre la France (2003) ; Décision sur la recevabilité de la requête n° 65297/01 présentée par Eduardo Fernando Alves Costa contre le Portugal (2004).

La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme fournit également des exemples de sanctions de l'abus du droit d'application conformément à l'Article 35(3) de la CEDH. Voir, par exemple, Décision partielle sur la recevabilité de la requête n° 61164/00 présentée par Gérard Düringer et autres contre la France et de la requête n° 18589/02 contre la France (2003).

L'examen rapide d'une objection constitue la première tâche du Panel, après sa nomination par le fournisseur de services de résolution des différends. Le rejet d'une objection manifestement infondée et/ou constituant un abus du droit d'opposition fera l'objet d'une détermination d'expert, conformément à l'Article 21 de la Procédure de règlement des différends portant sur les nouveaux gTLD.

Si l'examen rapide entraîne le rejet de l'objection, les procédures suivant les soumissions initiales d'objections (y compris l'avance des frais totaux) seront annulées. Le remboursement des frais de dossier payés par le candidat, conformément à l'Article 14(e) de la Procédure, est actuellement envisagé.

3.1.2.4 Objection pour opposition de la communauté

Les institutions établies associées à des communautés clairement définies peuvent déposer une objection pour opposition de la communauté. La communauté nommée par l'objecteur doit être étroitement liée à la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature dans la candidature soumise à l'objection. Pour qu'une objection pour opposition de la communauté soit recevable, l'objecteur doit apporter les preuves suivantes :

Il représente une institution établie – Les facteurs pouvant être pris en compte pour cette détermination, sans toutefois s'y limiter, sont :

- le niveau de reconnaissance mondiale de l'institution ;
- la durée d'existence de l'institution ; et
- la preuve historique publique de son existence, qui peut être démontrée par une charte officielle ou un enregistrement national ou international officiel, ou par la validation émise par un gouvernement, une organisation intergouvernementale ou un traité. L'institution ne doit pas avoir été uniquement fondée conjointement avec le processus de candidature à un gTLD.

Il démontre une relation continue avec une communauté clairement définie – Les facteurs pouvant être pris en compte pour cette détermination, sans toutefois s'y limiter, sont :

- l'existence de mécanismes de participation à des activités, d'appartenance et de direction ;
- le rôle institutionnel en rapport avec les intérêts de la communauté associée ;

- la réalisation d'activités régulières au profit de la communauté associée ; et
- le niveau de barrières officielles encadrant la communauté.

Le panel s'attachera à rendre son jugement en prenant en compte les facteurs énumérés ci-dessus, ainsi que d'autres informations importantes. Il n'est pas attendu qu'un objecteur doive satisfaire à chacun des facteurs pris en compte afin de répondre aux conditions de recevabilité.

3.1.3 Fournisseurs de services de résolution des litiges

Pour déclencher une procédure de résolution de conflit, l'objecteur doit déposer une objection avant la date d'échéance signifiée, directement auprès du fournisseur de services de résolution des litiges compétent selon le critère d'objection.

- Le Centre international pour le règlement des différends a accepté en principe de gérer les litiges relatifs aux objections pour similitude propice à confusion.
- Le Centre d'arbitrage et de médiation de l'Organisation Mondiale pour la Propriété Intellectuelle (WIPO) a accepté en principe de gérer les litiges relatifs aux objections pour violation des droits d'autrui.
- Le Centre international d'expertise de la Chambre de commerce internationale (CCI) a accepté en principe de gérer les litiges relatifs aux objections relevant de l'[intérêt public limité] et des oppositions de la communauté.

L'ICANN a sélectionné les fournisseurs de services de résolution des litiges d'après leur expérience et de leur savoir-faire, ainsi que sur la base de leur volonté et de leur capacité à gérer des procédures de résolution de litiges dans le cadre du programme des nouveaux gTLD. Le processus de sélection a commencé par un appel à candidature⁴ suivi d'un entretien avec les candidats ayant répondu. L'appel à candidatures spécifiait différents critères à l'intention des prestataires, notamment les services établis, l'expertise spécifique, les capacités internationales et opérationnelles. Un aspect important du

⁴ Voir <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-21dec07.htm>.

processus de sélection était la capacité à recruter des membres de commission qui inspirent le respect des parties engagées dans le litige.

3.1.4 Recours possibles en cas d'objection

Les candidats dont la demande fait l'objet d'une objection disposent de plusieurs recours :

Le candidat peut tenter d'obtenir une résolution à l'amiable avec l'objecteur, débouchant sur le retrait de l'objection ou de la candidature ;

Le candidat peut répondre à l'objection et s'inscrire dans le processus de résolution des conflits (consultez la section 3.2) ; ou

Le candidat peut retirer sa demande. Dans ce cas, la requête de l'objecteur prévaut par défaut et la candidature prend fin.

Si, pour une raison quelconque, le candidat ne répond pas à une objection, l'objecteur prévaudra par défaut.

3.1.5 Objecteur indépendant

Une objection officielle envers une candidature gTLD peut également être déposée par l'objecteur indépendant (IO). L'objecteur indépendant n'agit pas pour le compte de personnes ou d'entités particulières, mais uniquement dans le meilleur intérêt de la communauté Internet internationale.

Compte tenu de cet objectif d'intérêt public, l'objecteur indépendant est limité au dépôt d'objections relevant de l'[intérêt public limité] et des oppositions de la communauté.

Ni le personnel de l'ICANN ni le Conseil d'administration de l'ICANN ne dispose de l'autorité nécessaire pour exiger de l'objecteur indépendant qu'il dépose ou ne dépose pas une objection particulière. Si l'objecteur indépendant détermine qu'une objection doit être déposée, il devra lancer et soumettre l'objection dans l'intérêt public.

Mandat et champ d'action – L'objecteur indépendant peut déposer des objections contre des candidatures gTLD « hautement discutables » contre lesquelles aucune objection n'a été encore déposée. L'objecteur indépendant est limité à deux types d'objections : (1) les [objections relevant de l'intérêt public limité] et (2) les objections relevant des oppositions de la communauté. L'objecteur indépendant est formellement autorisé à déposer des objections pour les motifs cités, malgré les

conditions de recevabilité standard de ces objections (voir la sous-section 3.1.2).

L'objecteur indépendant peut déposer une [objection relevant de l'intérêt public limité] à l'encontre d'une candidature même si une objection relevant des oppositions de la communauté a été déposée, et inversement.

L'objecteur indépendant peut déposer une objection à l'encontre d'une candidature, même si une objection pour confusion de chaînes ou une objection pour violation des droits d'autrui a été déposée.

En dehors de circonstances extraordinaires, l'objecteur indépendant n'est pas autorisé à déposer une objection à l'encontre d'une candidature si une objection a déjà été déposée sur base du même critère.

L'objecteur indépendant peut envisager une consultation publique avant d'évaluer si une objection est justifiée. L'objecteur indépendant aura accès aux commentaires à partir de la période appropriée, lors de la période d'évaluation initiale et jusqu'à la fin de la période de soumission d'une objection par l'objecteur indépendant.

Sélection – L'objecteur indépendant sera sélectionné par l'ICANN, selon une procédure ouverte et transparente, et retenu comme consultant indépendant. L'objecteur indépendant sera un individu doté d'une expérience et d'un respect considérable au sein de la communauté Internet, sans liens avec une candidature gTLD.

Bien que les recommandations formulées par la communauté soient les bienvenues, l'objecteur indépendant doit être et rester indépendant, et sans lien avec un quelconque candidat gTLD. Les différentes règles éthiques régissant l'indépendance des juges et arbitres internationaux sont autant de modèles que l'objecteur indépendant peut suivre pour déclarer et préserver son indépendance.

Le mandat de l'objecteur indépendant (renouvelable) est limité à la durée nécessaire à l'exécution de ses tâches définies pour la première session de candidatures gTLD.

Budget et financement – Le budget de l'objecteur indépendant se compose de deux éléments principaux : (a) les salaires et frais de fonctionnement, et (b) les frais de procédures de résolution des litiges ; tous deux doivent être financés par les recettes des nouvelles candidatures gTLD.

Impliqué dans les procédures de résolution des litiges, l'objecteur indépendant doit payer des frais de dossier et administratifs, ainsi que les coûts du paiement d'avance, comme c'est le cas pour tout autre objecteur. Ces paiements seront remboursés par le fournisseur de résolution des litiges dans les cas où l'objecteur indépendant obtient gain de cause.

De plus, l'objecteur indépendant doit assumer un certain nombre de dépenses liées au dépôt des objections devant les panels de fournisseurs de services de résolution des litiges, non remboursables, quelle que soit l'issue du litige. Ces dépenses concernent les frais des conseils extérieurs (si retenus) et les coûts liés aux recherches juridiques ou aux investigations factuelles.

3.2 Procédures de réponse

Les informations présentées dans cette section résument les procédures de dépôt :

- Objections ; et
- Réponses aux objections.

Pour une présentation complète des conditions de dépôt généralement en vigueur, consultez la Procédure de résolution des litiges concernant les nouveaux gTLD (« Procédure ») jointe à ce module. En cas de conflit entre les informations présentées dans ce module et la Procédure, la Procédure prévaut.

Remarque : les règles et procédures de chaque fournisseur de services de résolution des litiges pour chacun des critères d'objection doivent également être suivies.

- Dans le cas d'une objection pour confusion de chaîne, les règles de fournisseur valides sont les procédures complémentaires CIDR pour le programme des nouveaux gTLD de l'ICANN. Une version préliminaire de ces règles est disponible avec ce module.
- Pour une objection pour violation des droits d'autrui, les règles de fournisseur valides sont les règles WIPO qui définissent la résolution des litiges concernant les nouveaux gTLD. Une version préliminaire de ces règles est disponible avec ce module.
- Pour une [objection relevant de l'intérêt public limité], les règles de fournisseur valides sont celles

composant le Règlement d'expertise de la Chambre de commerce internationale.⁵

- Pour une objection pour opposition de la communauté, les règles de fournisseur valides sont celles composant le Règlement d'expertise de la Chambre de commerce internationale.⁶

3.2.1 Procédures de dépôt d'objections

Les procédures décrites dans cette sous-section s'imposent à toute partie désireuse de déposer une objection officielle envers une candidature de l'ICANN. Lorsqu'un candidat souhaite déposer une objection officielle envers une autre candidature de gTLD, il doit suivre les mêmes procédures.

- Toutes les objections doivent être déposées par voie électronique auprès du fournisseur de services de résolution des litiges avant la date d'échéance signifiée. Au-delà de cette date, le fournisseur de services de résolution des litiges n'acceptera plus d'objection.
- Toutes les objections doivent être déposées en anglais.
- Toutes les objections doivent être déposées séparément. Un objecteur souhaitant soutenir l'objection à plusieurs candidatures doit déposer une objection séparée et s'acquitter des frais de dossier afférents à chaque candidature faisant l'objet d'une objection. Si un objecteur souhaite soutenir l'objection à une candidature sur plusieurs critères, ce dernier doit déposer des objections séparées et s'acquitter des frais de dossier afférents à chaque critère d'objection.

Chaque objection déposée doit contenir les éléments suivants :

- Le nom et les coordonnées de l'objecteur.
- Une déclaration du motif de contestation de l'objecteur, c'est-à-dire la raison pour laquelle l'objecteur estime avoir le droit de s'opposer à une candidature.

⁵ Voir <http://www.iccwbo.org/court/expertise/id4379/index.html>

⁶ *Ibid.*

- Une description du motif de l'objection, notamment :
 - exposé du critère dans le cadre duquel l'objection est déposée ;
 - explication détaillée de la validité de l'objection et raison pour laquelle cette dernière doit être maintenue.
- Des copies de tout document susceptible de conforter l'objection.

Les objections ne doivent pas excéder plus de 5000 mots ou 20 pages, selon l'élément le plus élevé, exception faite des pièces jointes.

Un objecteur doit fournir les copies de l'ensemble des propositions faites au fournisseur (DRSP) liées aux processus d'objection.

L'ICANN et/ou le fournisseur publieront et mettront régulièrement à jour un document sur leur site Web identifiant toutes les objections au fur et à mesure de leur dépôt et de leur communication à l'ICANN.

3.2.2 Frais de dépôt d'objections

Lorsqu'il dépose une objection, l'objecteur doit régler des frais de dossier fixés et publiés par le fournisseur de services de résolution des litiges compétent. Faute de règlement de ces droits, le fournisseur rejette l'objection, sans préjudice. Consultez la section 1.5 du Module 1 concernant les frais.

3.2.3 Procédures de dépôt de réponses

Avec la notification de publication par l'ICANN de la liste de toutes les objections déposées (consultez le paragraphe 3.2.1), les fournisseurs de services de résolution des litiges informeront les parties du fait que les réponses doivent être déposées dans les trente (30) jours civils à compter de la réception de cette notification. Les fournisseurs de services de résolution des litiges n'accepteront pas les réponses tardives. Les candidats qui ne répondraient pas à une objection dans le délai de 30 jours prévu à cet effet seront considérés comme s'étant rétractés : l'objecteur prévaudra alors.

- Toutes les réponses doivent être déposées en anglais.
- Toutes les réponses doivent être déposées séparément. En d'autres termes, un candidat qui répond à plusieurs objections doit déposer une

réponse séparée et payer les frais de dossier afférents pour répondre à chaque objection.

- Les réponses doivent être déposées par voie électronique.

Chaque réponse déposée par un candidat doit contenir les éléments suivants :

- Le nom et les coordonnées du candidat.
- Une réponse point par point aux réclamations de l'objecteur.
- Les copies des documents susceptibles de conforter la réponse.

Les réponses ne doivent pas excéder 5000 mots ou 20 pages, selon l'élément le plus élevé, exception faite des pièces jointes.

Chaque candidat doit fournir à l'objecteur les copies de l'ensemble des propositions faites au fournisseur (DRSP) liées aux processus d'objection.

3.2.4 Frais de dépôt d'une réponse

Lorsqu'il dépose sa réponse, le candidat doit régler des frais de dossier fixés et publiés par le fournisseur de services de résolution des litiges compétent, d'un montant identique aux droits payés par l'objecteur. Faute de règlement de ces droits, le fournisseur rejette la réponse, ce qui signifie que l'objecteur prévaudra.

3.3 Généralités sur la procédure d'objection

Les informations ci-dessous fournissent un aperçu de la procédure au cours de laquelle les fournisseurs de services de résolution des litiges gèrent les procédures de résolution de litiges enclenchées. Pour des informations complètes, consulter la Procédure de résolution des litiges concernant les nouveaux gTLD jointe à ce module.

3.3.1 Examen administratif

Chaque fournisseur de services de résolution des litiges vérifiera la conformité administrative de chaque objection avec l'ensemble des règles de procédure dans les 14 jours civils suivant leur réception. En fonction du nombre d'objections reçues, le fournisseur peut demander à l'ICANN un bref prolongement de ce délai.

Si le fournisseur estime que l'objection est conforme aux règles de procédure, elle sera considérée comme

déposée et la procédure pourra se poursuivre. Si le fournisseur considère, au contraire, que l'objection n'est pas conforme aux règles de procédure, il la rejette et met fin au recours. Sa décision ne porte aucunement préjudice au droit de l'objecteur de déposer une nouvelle objection conforme aux règles de procédure. L'examen ou le rejet de l'objection par le fournisseur de services de résolution des litiges n'interrompt pas le délai de dépôt d'une objection.

3.3.2 Regroupement des objections

Après réception de toutes les objections, le fournisseur de services de résolution des litiges peut, à sa discrétion, regrouper certaines objections. Le fournisseur s'efforcera de se prononcer sur le regroupement avant de notifier les candidats du dépôt obligatoire de la réponse et, le cas échéant, informera les parties du regroupement par voie d'annonce.

Il peut, par exemple, juger utile de regrouper des objections lorsque celles-ci portent sur une même candidature et renvoient au même critère.

Pour déterminer l'intérêt du regroupement d'objections, le fournisseur de services de résolution des litiges confronte les avantages en temps, argent, ressources et cohérence susceptibles d'être dégagés par le regroupement au préjudice ou à la gêne susceptible d'être occasionnée par le regroupement. Le fournisseur s'attachera à régler toutes les objections dans un délai similaire. Il est prévu qu'aucun échelonnement des objections ne soit effectué.

Les candidats aux nouveaux gTLD et les objecteurs sont également autorisés à proposer un regroupement des objections, mais il revient au fournisseur de services de résolution des litiges d'accepter ou non cette proposition.

L'ICANN continue d'encourager fortement tous les fournisseurs à regrouper les sujets chaque fois que cela est possible.

3.3.3 Médiation

Les parties d'une procédure de résolution des litiges sont invitées, sans y être obligées, à participer à une procédure de médiation visant à résoudre le litige. Chaque fournisseur de services de résolution des litiges dispose d'experts considérés comme des médiateurs susceptibles de mener à bien cette procédure. Si les parties acceptent une telle solution, il les informe des tenants et aboutissants d'une telle procédure et des frais relatifs à celle-ci.

Si un médiateur est nommé, il ne peut intervenir dans la commission pour appliquer son jugement d'expert à la résolution du litige.

Aucun report automatique de délai n'est associé aux périodes de négociations ou de médiation. Les parties peuvent toutefois soumettre au fournisseur de services de résolution des litiges des requêtes conjointes pour obtenir des reports de délai en fonction de ses procédures. Le fournisseur, ou la commission dans l'éventualité de sa nomination, décidera alors de donner ou non une suite favorable aux requêtes. Il est à noter que de tels reports ne sont pas encouragés. En dehors de circonstances exceptionnelles, les parties doivent limiter leurs demandes de report à 30 jours civils.

Les parties sont libres de négocier à tout moment sans processus de médiation, ou d'engager un médiateur accepté par chaque partie.

3.3.4 *Sélection des commissions d'experts*

Une commission se compose d'experts compétents qualifiés nommés par le fournisseur de services de résolution des litiges pour chaque procédure. Ces experts ne doivent pas être liés aux parties prenant part au processus de résolution des litiges. Chaque fournisseur de services de résolution des litiges appliquera ses propres procédures pour s'assurer d'une telle indépendance, et remplacera un expert si preuve est faite de sa partialité.

Un expert intervient dans les procédures impliquant une objection pour similitude propice à confusion.

Un expert, ou, si toutes les parties sont d'accord, trois experts compétents en matière de litiges liés à la propriété intellectuelle interviennent dans les procédures impliquant une objection pour violation des droits d'autrui.

Trois experts seront nommés pour les procédures impliquant une [objection relevant de l'intérêt public limité]. Ces membres seront d'éminents juristes mondialement reconnus.

Un expert sera nommé dans les procédures impliquant une objection pour opposition de la communauté.

Ni les experts, ni le fournisseur de services de résolution des litiges, ni l'ICANN, ni leurs employés, directeurs ou consultants respectifs, ne seront responsables d'aucune partie agissant pour des dommages ou des mesures injonctives pour un acte ou une omission en rapport avec une procédure dans le cadre de la résolution des litiges.

3.3.5 Jugement

La commission peut décider que les parties joignent des déclarations écrites au dépôt des objections et réponses, et imposer des délais à ces dépôts.

Pour atteindre l'objectif fixé, à savoir résoudre les litiges rapidement et à un coût raisonnable, les procédures production de documents seront limitées. Exceptionnellement, la commission peut demander à l'une des parties de fournir des preuves supplémentaires.

Les litiges seront généralement résolus sans audience d'individu. La commission peut décider de tenir ce type d'audience dans des circonstances exceptionnelles uniquement.

3.3.6 Détermination des experts

Les décisions d'expert finales du fournisseur seront mises par écrit et comporteront :

- un résumé des litiges et des conclusions ;
- une identification de la partie gagnante ; et
- le raisonnement sur lequel est basé le jugement d'expert.

Sauf en cas de décision contraire de la commission, chaque fournisseur de services de résolution des litiges publie intégralement toutes les décisions rendues par les commissions, sur son site Web.

Les conclusions de la commission vaudront jugement et conseils d'expert, et seront validées par l'ICANN dans le cadre de la procédure de résolution des litiges.

3.3.7 Frais de résolution de litiges

Avant l'acceptation des objections, chaque fournisseur de services de résolution des litiges publie le calendrier des coûts ou la déclaration de calcul des frais attachés aux poursuites gérées dans le cadre de cette procédure. Ces droits recouvrent les honoraires et les dépenses des membres de la commission, ainsi que les frais administratifs du fournisseur.

L'ICANN prévoit que les procédures d'objection relatives à la confusion des chaînes et à la violation des droits d'autrui impliquent un montant fixé et pris en charge par les membres de la commission, tandis que les procédures d' [objection relevant de l'intérêt public limité] et les

oppositions de la communauté impliquent des taux horaires à la charge des membres de la commission.

Dans un délai de dix (10) jours ouvrables après la constitution de la commission, le fournisseur de services de résolution des litiges dresse une estimation du montant total des frais et demande au candidat et à l'objecteur l'avance de la totalité de ses frais. Chaque partie doit régler cette avance dans les dix (10) jours qui suivent la notification de paiement du fournisseur de services de résolution des litiges et soumettre à ce dernier la preuve de ce paiement. Les frais de dossier réglés par les parties seront imputés aux montants dus pour cette avance de paiement.

Le fournisseur de services de résolution des litiges peut réviser son estimation et demander des avances de paiement aux parties pendant les procédures de résolution.

Des droits supplémentaires peuvent être exigés dans des cas spécifiques, par exemple lorsque le fournisseur reçoit d'autres propositions ou décide de tenir une audience publique en direct.

Si un objecteur ne règle pas ces droits à l'avance, le fournisseur de services de résolution des litiges annule son objection et aucun des droits déjà versés ne lui est remboursé.

Si un candidat ne règle pas ces droits à l'avance, le fournisseur de services de résolution des litiges maintient l'objection et aucun des droits déjà versés par le candidat ne sera remboursé.

Au terme de l'audience et une fois le jugement d'expert de la commission rendu, le fournisseur de services de résolution des litiges rembourse les frais payés à l'avance à la partie gagnante.

3.4 Principes de résolution des litiges (normes)

Chaque commission s'appuie sur les principes généraux (normes) appropriés afin d'évaluer les arguments de chaque objection. Les principes de jugement de chaque type d'objection sont définis aux paragraphes suivants. La commission peut également se reporter à d'autres règles de droit international en rapport avec les normes.

L'objecteur a toujours la charge de la preuve.

Les principes énoncés ci-après peuvent être modifiés au gré d'une consultation permanente avec les fournisseurs de services de résolution des litiges, les experts juridiques et le public.

3.4.1 Objection pour confusion de chaîne

La commission d'un fournisseur de services de résolution des litiges chargée d'une objection pour similitude propice à confusion examinera si la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature est susceptible de porter confusion. Une confusion de chaîne existe lorsqu'une chaîne ressemble tant à une autre qu'elle peut induire en erreur l'utilisateur ou entraîner une confusion. Pour qu'un tel risque de confusion existe, il doit être probable, et non simplement possible, que la confusion survienne dans l'esprit de l'utilisateur d'Internet moyen et raisonnable. Une simple association, dans le sens où une chaîne en rappelle une autre, n'est pas suffisante pour établir le risque de confusion.

3.4.2 Objection pour violation des droits d'autrui

En interprétant et en donnant un sens à la recommandation 3 du GNSO (« Les chaînes ne doivent pas enfreindre les droits d'autrui, reconnus ou applicables dans le cadre des principes généraux du droit tels qu'ils sont reconnus sur le plan international »), la commission d'experts sur les fournisseurs de services de résolution de litiges présidant une objection pour violation des droits d'autrui décidera si l'éventuelle utilisation d'une candidature à un gTLD tire indûment profit du caractère distinctif ou de la réputation de la marque commerciale enregistrée ou non enregistrée ou de la marque de service (« marque ») ou du nom ou de l'acronyme de l'organisation intergouvernementale (tel que définis dans le traité établissant l'organisation) de l'objecteur ; si elle affecte injustement le caractère distinctif ou la réputation de la marque de l'objecteur ; ou si elle engendre une probable confusion inacceptable entre un gTLD faisant l'objet d'une candidature et la marque de l'objecteur ou le nom ou l'acronyme de l'organisation intergouvernementale.

Si l'objection est basée sur la protection des marques commerciales, la commission s'appuiera sur les facteurs non exclusifs suivants :

1. Le gTLD faisant l'objet d'une candidature est identique ou similaire, de par son apparence, sa prononciation ou sa signification, à la marque existante de l'objecteur.

2. L'acquisition et l'utilisation des droits de l'objecteur sur la marque se font de bonne foi.
3. La mesure dans laquelle il existe une reconnaissance du symbole correspondant au gTLD dans le domaine compétent du public, en ce qui concerne la marque de l'objecteur, du candidat ou d'un tiers.
4. L'intention du candidat de demander un gTLD, notamment sa connaissance de la marque de l'objecteur, la possibilité raisonnable qu'il ait eu connaissance de cette marque, y compris l'adoption d'un comportement conduisant à la demande ou l'exploitation de TLD ou l'enregistrement de TLD identiques ou d'une similitude portant à confusion avec les marques de tiers, au moment de sa candidature pour le TLD.
5. L'utilisation et la portée du symbole correspondant au gTLD ou la préparation d'une utilisation de ce symbole pouvant être démontrées, dans le cadre d'une offre de biens ou de services de bonne foi ou de la fourniture d'informations de bonne foi, d'une façon n'interférant pas avec l'exercice légitime par l'objecteur de ses droits sur la marque.
6. Le candidat détient des marques ou d'autres droits de propriété intellectuelle sur le symbole correspondant au gTLD et, le cas échéant, la bonne foi de l'acquisition de ces droits et de l'utilisation du symbole, ainsi que la cohérence de l'utilisation prétendue ou probable du gTLD par le candidat et de cette acquisition ou utilisation.
7. La mesure dans laquelle le candidat est généralement connu du symbole correspondant au gTLD et, le cas échéant, la cohérence de l'utilisation prétendue ou probable du gTLD par le candidat, en outre, de bonne foi.
8. L'utilisation prévue du gTLD par le candidat créerait un risque de confusion avec la marque de l'objecteur en ce qui concerne la source, le parrainage, l'affiliation ou l'approbation du gTLD.

Si une organisation intergouvernementale a déposé une objection pour violation des droits d'autrui, la commission s'appuiera sur les facteurs non exclusifs suivants :

1. Le gTLD faisant l'objet d'une candidature est identique ou similaire, de par son apparence, sa prononciation ou sa signification, à la marque existante de l'organisation intergouvernementale objectrice.

2. Coexistence historique de l'utilisation d'un nom ou d'un acronyme similaire par l'organisation intergouvernementale et le candidat. Les facteurs pouvant être pris en compte sont les suivants :
 - a. le niveau de reconnaissance mondiale des deux entités ;
 - b. la durée d'existence des entités ; et
 - c. la preuve historique publique de leur existence, qui peut inclure la détermination de la communication par l'organisation intergouvernementale objectrice de son nom ou de son abréviation dans le cadre de l'Article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle.
3. L'utilisation et la portée du symbole correspondant au TLD ou la préparation d'une utilisation de ce symbole pouvant être démontrées, dans le cadre d'une offre de biens ou de services de bonne foi ou de la fourniture d'informations de bonne foi, d'une façon n'interférant pas avec l'exercice légitime par l'organisation intergouvernementale objectrice de ses droits sur son nom ou son acronyme.
4. La mesure dans laquelle le candidat est généralement identifié au symbole correspondant au gTLD faisant l'objet de la candidature et, le cas échéant, la cohérence de l'utilisation prétendue ou probable du gTLD par le candidat, en outre, de bonne foi.
5. La mesure dans laquelle l'utilisation prévue du gTLD demandé par le candidat crée un risque de confusion avec le nom ou l'acronyme de l'organisation intergouvernementale objectrice en ce qui concerne la source, le parrainage, l'affiliation ou l'approbation du gTLD.

3.4.3 [Objection relevant de l'intérêt public limité]

Un collège d'experts examinant une [objection relevant de l'intérêt public limité] déterminera si la chaîne de gTLD candidate est contraire ou non aux principes généraux du droit international en matière de morale et d'ordre public, tels qu'ils sont formulés dans les accords internationaux appropriés.

Voici des exemples d'instruments contenant de tels principes généraux :

- La Déclaration universelle des droits de l'homme (DUDH)
- Le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIRDPC)
- Le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes (CEDAW)
- La Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale
- La Déclaration sur l'élimination de la violence contre les femmes
- Le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels
- La Convention contre la torture et autre peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants
- La Convention internationale pour la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles
- La Convention relative à l'esclavage
- La Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide
- La Convention relative aux droits de l'enfant

Notez que ces derniers sont inclus à titre d'exemple et ne constituent pas une liste exhaustive. Il est à noter que ces instruments varient en termes de statut de ratification. En outre, les états sont susceptibles de limiter la portée de certaines dispositions par des réservations et des déclarations indiquant la manière dont ils les interprètent et les appliquent. Les lois nationales qui ne sont pas basées sur des principes du droit international ne constituent pas un motif valide d' [objection d'intérêt public limité].

Selon ces principes, tout le monde bénéficie de la liberté d'expression, mais l'exercice de ce droit implique des devoirs et des responsabilités spécifiques. Par conséquent, certaines restrictions peuvent s'appliquer.

Les motifs pour lesquels une chaîne de gTLD candidate peut être considérée contraire aux normes de droit généralement acceptées en matière de morale et d'ordre public, et reconnues par les principes du droit international sont les suivants :

- incitation ou encouragement à une action illégale violente ;
- incitation ou encouragement à la discrimination fondée sur la race, la couleur de peau, le sexe, l'appartenance ethnique, la religion ou la nationalité ;
- incitation ou encouragement à la pédophilie ou à d'autres formes d'abus sexuel sur enfant ; ou
- vérification qu'une chaîne de gTLD candidate est contraire ou non aux principes généraux du droit international, tels qu'ils sont formulés dans les instruments juridiques internationaux appropriés.

La commission effectuera une analyse en fonction de la chaîne gTLD candidate. La commission peut, si nécessaire, utiliser comme contexte supplémentaire les fins prévues du TLD telles qu'énoncées dans la candidature.

3.4.4 Objection pour opposition de la communauté

Les quatre tests décrits ici permettent à une commission d'un fournisseur de services de résolution des litiges de déterminer s'il existe une opposition substantielle au sein d'une partie significative de la communauté ciblée par la chaîne. Pour qu'une objection soit recevable, l'objecteur doit prouver les points suivants :

- La communauté invoquée par l'objecteur est une communauté clairement définie ; et
- L'opposition de la communauté envers la candidature est significative.
- Il existe une forte association entre la communauté invoquée et la chaîne TLD faisant l'objet d'une candidature ; et
- L'approbation de la candidature au gTLD risque de porter un préjudice matériel à la communauté nommée par l'objecteur et à la communauté Internet dans son ensemble.

Chacun de ces tests est décrit plus en détail ci-après.

Communauté – L'objecteur doit prouver que la communauté manifestant son opposition peut être considérée comme une communauté clairement définie. Une commission peut s'appuyer, sans toutefois s'y limiter, sur les facteurs suivants pour déterminer ce point :

- Le niveau de reconnaissance publique du groupe en tant que communauté sur un plan local et/ou mondial ;
- Le niveau de barrières officielles encadrant la communauté et les personnes ou entités considérées comme formant la communauté ;
- La durée d'existence de la communauté ;
- La répartition mondiale de la communauté (ce facteur peut ne pas s'appliquer si la communauté est territoriale) ; et
- Le nombre de personnes ou d'entités composant la communauté.

Si l'opposition par un certain nombre de personnes/entités est constatée, mais que le groupe représenté par l'objecteur n'est pas clairement défini comme constituant une communauté à part entière, l'objection échoue.

Opposition significative – L'objecteur doit prouver l'existence d'une opposition significative au sein de la communauté qu'il a identifiée comme étant représentative. Une commission peut s'appuyer, sans toutefois s'y limiter, sur les facteurs suivants pour déterminer l'existence d'une opposition significative :

- Nombre d'expressions de l'opposition par rapport à la composition de la communauté ;
- La nature représentative des entités exprimant l'opposition ;
- Calibre ou poids reconnu parmi les sources d'opposition ;
- Répartition ou diversité des sources d'expression de l'opposition, notamment :
 - Régionale
 - Sous-divisions de la communauté
 - Direction de la communauté
 - Membres de la communauté
- Défense historique de la communauté dans d'autres contextes ; et

- Coûts encourus par l'objecteur pour exprimer l'opposition, notamment les autres chaînes utilisées par l'objecteur pour communiquer son opposition.

Si une certaine opposition est identifiée au sein de la communauté mais qu'elle ne répond pas au critère d'opposition significative, l'objection échoue.

Cible – L'objecteur doit prouver l'existence d'une association entre la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature et la communauté représentée par l'objecteur. Une commission peut s'appuyer, sans toutefois s'y limiter, sur les facteurs suivants pour déterminer ce point :

- Déclarations contenues dans la candidature ;
- Autres déclarations publiques émanant du candidat ;
- Associations par le public.

Si une opposition par une communauté est identifiée, mais qu'il n'existe aucune association forte entre cette communauté et la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature, l'objection échoue.

Préjudice – L'objecteur doit prouver que la candidature entraîne un éventuel préjudice matériel à l'encontre des droits ou intérêts légitimes de la communauté associée et de la communauté Internet dans son ensemble. Une allégation de préjudice consistant uniquement en la délégation de la chaîne au candidat au lieu de l'objecteur n'est pas suffisante pour conclure à un préjudice matériel.

Les facteurs pouvant être pris en compte pour cette détermination comprennent, sans toutefois s'y limiter :

- Nature et étendue du préjudice susceptible d'être causé à la réputation de la communauté représentée par l'objecteur par la mise en œuvre de la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature ;
- Preuve que le candidat n'agit pas ou n'a pas l'intention d'agir conformément aux intérêts de la communauté ou plus généralement, des utilisateurs, notamment la preuve que le candidat n'a pas proposé ou n'a pas l'intention de mettre en place un système de protection de sécurité efficace pour l'intérêt de l'utilisateur ;
- Interactions avec les activités centrales de la communauté susceptibles d'être générées par la

mise en œuvre de la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature ;

- Dépendance de la communauté représentée par l'objecteur par rapport au DNS pour ses activités principales ;
- Nature et étendue du préjudice concret ou économique susceptible d'être causé à la communauté représentée par l'objecteur et à la communauté Internet dans son ensemble par la mise en œuvre de la chaîne gTLD faisant l'objet d'une candidature ; et
- Niveau de certitude des résultats préjudiciables présumés.

Si l'opposition par une communauté est déterminée, mais l'approbation de la candidature au gTLD ne risque pas de porter préjudice matériel à la communauté, l'objection échouera.

L'objecteur doit réussir les quatre tests dans cette norme pour que l'objection prévaille.⁷

⁷ Après avoir accordé la plus grande attention aux commentaires de la communauté sur cette section, le principe de défense totale a été supprimé. Cependant, pour prévaloir en cas d'objection communautaire, l'objecteur doit prouver un niveau élevé de préjudice probable.

EBAUCHE – Programme pour les nouveaux gTLD

Règlement des litiges et des différends

